# ULTRAFRENCH

Agma Schwa & Ætérnal 20 June 2023

## 1 Phonology and Evolution from Modern Pseudo-French

	Labial	Coronal	Palatal	Velar	Glottal
Stop	b, b <sup>fi</sup>	d		k	
Nasal		n			
Fricative	φ β, ῦ	s z, θ ð	Ģ Z	X	h
Approx.			ų ų̃, j̇	щщ	
Lat. Fric.		ξ	Ã		

	Front	Back
Close	iĩ į̃ į, y ỹ ỹ̃ ỷ	սũῗս
Close-mid	e ẽ ễ ẹ	o ô
Mid	ə ⟨e⟩ ə	
Open-mid	εεεεε	õõ
Open	a a	ãã

#### Legend

 $\tilde{V}=$  nasalised vowel,  $\tilde{V}=$  nasal vowel, V= any vowel (or, in conjunction with  $\tilde{V}/\tilde{V}$ , oral vowel) N= nasal consonant,  $\tilde{C}=$  nasalised consonant (e.g.  $/\tilde{u}_{I}/$ , but not true nasals), C= any consonant.

#### **Preliminary Changes**

- 1.  $g, \kappa, w > uq \langle r \rangle$
- 2.  $\infty$ ,  $\tilde{\infty}$ ,  $\tilde{\emptyset} > y$ ,  $\tilde{y}$ ,  $\tilde{y}$
- 3. a > 0
- 4. y > j / (#)V
- 5.  $V_{\alpha} > \emptyset / \# V_{\alpha}$
- 6. lj, l $y > \lambda$
- 7.  $j > y \langle y' \rangle$
- 8.  $C > \emptyset / \#_C$
- 9.  $C > \emptyset / C \#$
- 10.  $k > x^1 \langle c'h \rangle$
- 11.  $\int, 3 > \varepsilon \langle \varsigma \rangle, \not z \langle j \rangle$
- 12.  $nt > n\theta$
- 13. t > d[d] ('hard /d/')
- 14. p > b [b] ('hard /b/')
- 15.  $f, v > \phi \langle f \rangle, \beta \langle b'h \rangle$

#### **Great Nasal Shift**

- 16.  $\tilde{V}l > \tilde{w} \langle w \rangle$
- 17.  $V, \tilde{V} > \tilde{V}, \tilde{\tilde{V}} / [N\tilde{C}qq], [N\tilde{C}qq]_$
- 18.  $\tilde{\mathfrak{d}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$  >  $\tilde{\tilde{\mathfrak{e}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{e}}}$ ,  $\tilde{\tilde{\mathfrak{d}}}$ ,
- 19. N,  $\tilde{C} > \emptyset / V_{\#}$
- 20. n, n > n
- 21.  $V, \tilde{V} > \emptyset / N N N$
- 22. m, l,  $\Lambda > \tilde{v} \langle v \rangle$ ,  $\tilde{k} \langle l \rangle$ ,  $\tilde{\Lambda} \langle l \rangle$

#### Intervocalic Lenition (/ V\_V is implied)

- 22. x, s > h
- 23.  $\varepsilon$ ,  $\tilde{k}$ ,  $\tilde{\lambda} > \tilde{k} \langle \zeta \rangle$ ,  $\tilde{k} \langle l \rangle$ ,  $\tilde{k} \langle l \rangle$
- 24.  $n\theta > n$
- 25. d, d, b, b >  $\eth \langle d'h \rangle$ ,  $\theta \langle t'h \rangle$ ,  $\beta$ ,  $b^h \langle bh \rangle$

#### **Late Changes**

- 26.  $a > \emptyset / C_C$
- 27. V[-nasalised, -nasal]  $> \sqrt{ } /$ \_#

#### Example

Our example sentence is 'Charles, you bought a fish on the mountain?' or *Charles, tu as acheté un poisson dans la montagne?* The resulting UF sentence is *Çár, y'áçt'he ý ráhó dwávôt'há*. In this simple case, the grammar is more or less the same in PF and UF, so no grammatical changes apply here.

- PF sal ty a asəte @ pwasɔ da la mɔ̃tan
- (1) ſawl ty a aſəte œ̃ pwasɔ̃ dɑ̃ la mɔ̃tan
- (2) ſawl ty a asəte ỹ pwasɔ̃ dɑ̃ la mɔ̃tan
- (4) ſawl tja aſəte ỹ pwasɔ̃ dɑ̃ la mɔ̃tan
- (5) ſawl tjaſəte ỹ pwasɔ̃ dɑ̃ la mɔ̃tan
- (7) ſawl tyasəte ȳ pwasə da la mətan
- (8) sawl yasəte y wasə da la mətan
- (9) saw yasəte y wasə da la mətan
- (11) saw yasəte y wasə da la mətan
- (13) saw yasəde y wasə da la mədan

- (16) caw yacode y waso dwa modan
- (17) çãu yãcəde ỹ yãs dũyã mỗdãn
- (18) câw yacode y waso dwa modan
- (19) cãu yacəde ỹ wasə dwa mɔda
- (22) cãu yãcode ỹ mãs dũyã vỗ dã
- (23) sãu yãsəde ỹ mãh dũyã vẫđã
- (24) cãu yãjəde ỹ wãhō dĩya võda
- (26)  $\varphi$   $\tilde{q}$   $\tilde{q}$
- (27)  $\varphi \tilde{a} \psi \psi \tilde{a} \theta \tilde{b} \tilde{g} \psi \tilde{a} \tilde{b} \tilde{a} \tilde{b} \tilde{a} \tilde{b} \tilde{a}$
- (28) εᾶψ yãjθe ỹ yãhɔ dῷã vɔ̃θã

 $<sup>^{1}[\</sup>chi]$  around back vowels,  $[\varepsilon]$  elsewhere.

### 2 Accidence

#### 2.1 Verbal Morphology

Verbs in UF are inflected for person, number, tense, aspect, mood, and voice. Verbal inflexion is mainly done by means of concatenating a vast set of prefixes onto a verb, with the occasional suffix and circumfix making its appearance. This chapter details these affixes, their meanings, uses, forms, and restrictions.

#### 2.1.1 Active/Passive Affixes

UF has a set of active/subject as well as passive/object prefixes which can be used on their own or in combination with one another, though at most one active and one passive prefix may be combined with a verb.<sup>2</sup> Table 1 below lists those prefixes, two of which are actually circumfixes.

Active	Sg	Pl
1st	<i>j</i> -	ó-/r-/wó
2nd	d(е)-	b'h(y)é
3rd m	l(e)-	l(e)-
3rd f	ll(a)-	ll(e)-
3rd n	ŷ'-	l-
Infinitive		dę-

Passive	Sg	Pl
1st	ν-	ó-/r-/w-
2nd	d(е)-	b'h(y)-
3rd m	<i>y</i> '-	lý-
3rd f	<i>y</i> '-	lý-
3rd n	ŷ'-	lý-
Infinitive	à	1-/h-

Table 1: Active (left) and passive (right) verbal prefixes and circumfixes.

A great degree of syncretism can be observed in the third-person forms. The gender distinction in the third person singular that diachronically resulted from gendered personal pronouns is almost non-existent in the plural; the reason for this development is that those forms are derived from the old dative forms, which lacked this distinction altogether. Furthermore, the active first and second person plural only distinguished from their passive counterparts by the presence of additional suffixes in the former case.

The first person plural prefix varies depending on the vowel following it; if it is any vowel that is not a variant of 'o', the prefix is realised as *r*- instead, e.g. *ad'hór* 'love' to *rad'hóró* 'we love'. If the vowel a variant of 'o', the prefix is realised as *w*- instead, e.g. *ob'heír* 'obey' to *wob'heíró* 'we obey'.

The passive infinitive prefix  $\hat{a}$ - coalesces with any vowel following it. It becomes  $\hat{a}$ - if it is followed by a non-nasal variant of 'a', e.g. ad'hór to ad'hór 'to be loved'; a- if it is followed by a nasal variant of 'a', e.g. ad'ho' 'give life to' to an 'to be animated'; and a- if it is followed by any other vowel, e.g. ad 'he'r to ad ho'he'r 'to be obeyed'.

The parenthesised vowels are used if the prefix is followed by a consonant, e.g. *dír* 'say' to *lledír* 'they (f) say' and *b'hydíré* 'you (pl) say', but *ad'hór* to *llad'hór* 'they (f) love' and *b'had'hóré* 'you (pl) love'. The prefixes *ó*- and *à*- retain their main forms if followed by a consonant, e.g. *dír* 'say' to *ódíró* 'We say' and *àdír* 'to be said'.

When multiple prefixes are used together, active prefixes precede passive prefixes, except that infinitive prefixes always come first, e.g. ad'hór 'love' to jvad'hór 'I love myself' (not \*vjad'hór) and b'hy'ad'hóré 'you (pl) love him/her', but devad'hór 'to love me' and àb'had'hóré 'to be loved by you (pl). Recall that at most one infinitive prefix may be used.

By way of illustration, consider the paradigm of the verb ad  $h\acute{o}r$  as shown in Table 2 below. Since this word starts with a vowel, the parenthesised vowels in Table 1 above are not used. Furthermore, since it starts with a non-nasal 'a'-like vowel, the  $\acute{o}$ - prefix is realised as r- and the  $\grave{a}$ - prefix coalesces with the initial 'a' of the stem to form  $\acute{a}$ .

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Irrespective of whether they are personal or infinitive prefixes. For instance, it would also be illegal to combine e.g. the active infinitive prefix with the first person active singular prefix.

Active	Sg	Pl
1st	jad'hór	rad'hóró
2nd	ḍad'hór	b'had'hóré
3rd m	lad'hór	lad'hór
3rd f	llad'hór	llad'hór
3rd n	ý'ad'hór	lad'hór
Infinitive	da	d'hór

Passive	Sg	Pl
1st	vad'hór	rad'hór
2nd	ḍad'hór	b'had'hór
3rd m	y'ad'hór	lýaď hór
3rd f	y'ad'hór	lýad'hór
3rd n	ý'ad'hór	lýaď hór
Infinitive	ád	'hór

Table 2: Paradigm of the verb *ad'hór*.

[to be continued]